

حقوق خود را بدانید

مسافرت به خارج از یونان



یونان بخشی از سیستم مشترک پناهندگی اروپا است، بنابراین یونان اولین کشور پناهندگی شما در نظر گرفته خواهد شد. اگر قصد دارید در یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا درخواست پناهندگی بدهید:

● **توصیه می کنیم قبل از درخواست در آن کشور**

عضو اتحادیه اروپا مشاوره حقوقی بگیرید.

● درخواست شما می تواند به عنوان غیرقابل قبول

بودن رد شود به این دلیل که قبلاً در یونان حمایت بین المللی به دست آورده اید.

● این امکان وجود دارد که شما به یونان بازگردانده شوید.

● شما می توانید در مورد رد دومین درخواست

پناهندگی خود تجدید نظر کنید، اما مهم است بدانید

که نتیجه این درخواست می تواند از موردی به

مورد دیگر و از یک کشور عضو اتحادیه به

کشور دیگر متفاوت باشد.

لطفاً توجه داشته باشید که در هر کشوری که از طریق آن سفر می‌کنید، تحت کنترل و بررسی مرزی قرار خواهید گرفت. از هر مرزی که عبور می‌کنید و هر ایستگاهی که پروازتان توقف می‌کند، باید یک بررسی مرزی جداگانه انجام دهید.

اگر شما کارت شناسایی معتبر و سند مسافرتی صادر شده توسط یونان یا پاسپورت معتبر دارید، حق سفر به سایر کشورهای اتحادیه اروپا را دارید.

برخی از کشورهای اتحادیه اروپا کنترل‌های مرزی سخت‌تری را اعمال کرده‌اند و ممکن است از شما بخواهند که به آنها نشان دهید که بلیط برگشت به یونان را رزرو کرده‌اید (در مهلت سه ماهه) و همچنین مدرکی مبنی بر اینکه پول کافی برای حمایت از خود را در طول مدت اقامت در آنجا دارید.

سفر به یکی دیگر از کشورهای اتحادیه اروپا به
عنوان پناهجو در یونان

به عنوان یک پناهجو در یونان شما حق سفر به یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا را ندارید.

این بدان معناست که اگر تصمیم به سفر به یکی دیگر از کشورهای اتحادیه اروپا داشته باشید و با پلیس یا نگهبانان مرزی روبرو شوید، ممکن است با بازداشت، اتهامات جنایی و... یا اخراج به یونان روبرو شوید.

به عنوان یک پناهجوی ثبت شده در یونان، اثر انگشت شما به پایگاه اطلاعات اثر انگشت EURODAC اضافه شده است و در آنجا به مدت ده سال ذخیره می شود.

اگر مایل به درخواست پناهندگی در آن کشور هستید، باید به محض ورود این موضوع را به مقامات آن کشور اعلام کنید.

اگر در کشور عضو اتحادیه دیگری درخواست پناهندگی بدهید، ممکن است کیس شما به این دلیل این که از طریق یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا وارد اتحادیه اروپا شده اید، غیر قابل قبول باشد و رد شود. طبق مقررات دوبلین، اگر درخواست شما قابل قبول نباشد، می توانید به یونان بازگردانده شوید.

شما می توانید در مورد رد درخواست پناهندگی خود درخواست تجدید نظر کنید، اما مهم است که بدانید نتیجه این درخواست می تواند در هر مورد و از هر کشوری به کشور دیگر متفاوت باشد.

اگر در یک کشور عضو اتحادیه دیگر درخواست پناهندگی می دهید، ما توصیه می کنیم در آن کشور از مشاوره حقوقی و پشتیبانی استفاده کنید!

اگر در طول پروسه پناهندگی خود یونان را ترک کنید، روند پناهندگی شما در یونان متوقف خواهد شد.

نکته مهم توجه:

اگر در یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا ،
اعضای خانواده نزدیک دارید که می خواهید به آنها
ملحق شوید، ممکن است بتوانید از طریق مقررات
دوبلین برای الحاق خانواده درخواست دهید. هنگام ثبت
نام در یونان یا حداکثر در طول مصاحبه پناهندگی، حتماً
ذکر کنید که اعضای خانواده نزدیک شما در یکی دیگر
از کشورهای اتحادیه اروپا هستند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد حقوق خود برای اتحاد
مجدد خانواده، به صفحه اطلاعات ما مراجعه کنید.
حقوق خود را بدانید - برای پیوند خانوادگی.

سفر به کشور خود

اگر **قبولی سیاسی** (اجازه اقامت سه ساله) در یونان دریافت کرده اید، سفر به کشور اصلی شما می تواند به **طور قطعی منجر به خاتمه وضعیت پناهندگی شما شود.**

اگر در یونان **قبولی اجتماعی** دریافت کرده اید، سفر به کشور اصلی شما در صورت داشتن پاسپورت معتبر **امکان پذیر است.**

اگر شما در یونان یک **پناهجو** هستید، بازگشت به کشور اصلی شما **منجر به توقف روند پناهندگی شما در یونان** می شود.

سفر به یک کشور غیر اتحادیه اروپا برای دیدار
دوستان و خانواده

برای اینکه بتوانید به خارج از اتحادیه اروپا سفر کنید، باید یک کارت شناسایی معتبر و یک سند مسافرتی (پاسپورت) از یونان یا یک پاسپورت معتبر از کشور خود داشته باشید. علاوه بر آن برای ورود به این کشور باید ویزا نیز داشته باشید.

هر کشوری قوانین ویزای خاص خود را دارد، قبل از درخواست ویزا باید قوانین ویزای کشوری که می خواهید به آن سفر کنید را به دقت بررسی کنید.

معمولاً برای ویزا باید در سفارت کشوری که می خواهید به آنجا سفر کنید درخواست دهید. در یونان بیشتر سفارتخانه ها در آتن هستند.

هدف از جمع آوری این اطلاعات، ارائه معلومات کلی است در مورد قوانین و گزینه های قابل اجرا برای شما در صورتی که در طول پروسه پناهندگی یا بعد از آن، یونان را ترک کنید یا به یک کشور دیگر مسافرت کنید. لطفا در نظر داشته باشید این یک اطلاعات کلی است و ممکن است برای شرایط خاص شما متفاوت باشد .

این بر اساس مقررات بین اتحادیه اروپا و یونان است تا تاریخ اکتبر ۲۰۲۳. این اطلاعات جامع نیست و ممکن است تغییر کند.

اطلاعات اولیه در مورد قوانین کشور های مختلف اتحادیه اروپا در [صفحه اطلاعات به اروپا خوش آمدید](#) موجود است. از آنجایی که قوانین دائما در حال تغییر هستند، لطفا اطمینان حاصل کنید که اطلاعات ارائه شده به روز است یا مستقیما از کشور اروپایی که میخواهید بروید مشاوره حقوقی بگیرید.

ما به شما توصیه می کنیم در مورد پرونده خاص خود در هر صورت با یک وکیل یا سازمان غیردولتی ارائه دهنده پشتیبانی قانونی در کشور اتحادیه اروپا که می خواهید به آن سفر کنید مشورت کنید.

مسافرت به یکی دیگر از کشور های اروپایی بعد
از دریافت حفاظت بین المللی

اگر شما قبولی سیاسی یا اجتماعی در یونان گرفتید ، شما اجازه دارید با آیدی کارت و مدرک مسافرتی خود (پاسپورت) به بقیه کشورهای اروپایی سفر کنید :

● اگر شما قبولی سیاسی بدست آوردید (آیدی کارت سه ساله) شما میتوانید با آیدی کارت یونانی و مدرک مسافرتی یا همان 'پاسپورت آبی' خود مسافرت کنید.

● اگر شما قبولی اجتماعی بدست آوردید (آیدی کارت یک ساله) شما میتوانید با آیدی کارت یونانی و پاسپورت از کشور خود مسافرت کنید.

○ اگر شما پاسپورت ندارید، میتوانید از سفارت کشور خود در یونان درخواست دهید.

○ اگر شما قادر نیستید از کشور خود پاسپورت بگیرید شما ممکن است بتوانید از کشور یونان درخواست پاسپورت دهید اگر بتوانید ثابت کنید سفارت کشور شما نمیتواند یا نمیخواهد به شما پاسپورت بدهد.

- بعد از هر ۶ ماه شما میتوانید ۳ ماه خارج از یونان باشید
- شما اجازه ندارید بدون مجوز خارج از یونان اقامت کنید. قوانین اخذ مجوز اقامت برای کار، تحصیل یا موارد دیگر بسته به کشوری که به آن سفر می کنید متفاوت است و توصیه می شود برای اطلاعات بیشتر در رابطه با آن کشور با یک وکیل مشورت کنید.



**LEGAL
CENTRE
LESVOS**

واتساپ: ۰۰۳۰۶۹۴۹۶۱۸۸۸۳

تلفن ثابت: ۰۰۳۰۲۲۵۱۰۴۰۶۶۵

ایمیل: info@legalcentrelesvos.org

فیسبوک: www.facebook.com/LesvosLegal

آدرس: Komninaki 20, 81100 Mytilene

ساعات کاری: دوشنبه تا پنجشنبه 10 صبح تا 2 بعد از ظهر